

GUIAS DE ESCALAS



LA VALLETTA (MALTA)



JOSÉ LUIS CERDÁ

INTRODUCCIÓN

La **República de Malta** está formada por un archipiélago situado en el centro del mar Mediterráneo, 90 km al sur de Sicilia y 285 km al norte de Libia. Debido a su situación estratégica, ha sido gobernada y disputada por diversas potencias a lo largo de los siglos.



Valleta o La Valletta es la capital de Malta, está situada sobre una península de la isla del mismo nombre y cuenta con una población de 9.800 habitantes (2003). En el idioma maltés, Valletta, es coloquialmente conocida como *il-Belt*, que significa "la ciudad".

Valletta fue fundada el 28 de marzo de 1566 con la colocación de la primera piedra para la construcción de la iglesia principal. El nombre de la ciudad proviene de Jean de la Vallette, fundador de la misma y miembro de la orden de los Caballeros de San Juan de Jerusalén (Caballeros de Malta), quienes gobernaron la isla durante mucho tiempo.

El nombre oficial que la Orden dio a la ciudad fue *Humillima Civitas Valletta*, sin embargo, con la construcción de los bastiones y sumado a la belleza de los edificios barrocos de sus calles, se comenzó a conocer como *Superbissima*, *Superb* entre las casas dominantes en Europa.

Posee varios edificios de importancia histórica, el más notorio de ellos es la Co-Catedral de San Juan, anteriormente Iglesia de los Caballeros, las fortificaciones construidas por los caballeros para proteger a la ciudad de los ataques, el antiguo Gran Palacio del Maestro, que actualmente alberga el Parlamento de Malta y el Museo Nacional de Bellas Artes de Malta. La Valletta fue dañada por ataques aéreos durante la Segunda Guerra Mundial, perdiendo su majestuosa Ópera construida en la entrada de la ciudad en el siglo XIX.

Malta posee una de las entradas a puerto mas bonitas de las que se pueda disfrutar en el Mediterráneo, por lo que es muy recomendable estar atento a la hora de llegada a puerto para poder admirarla.

HISTORIA

Malta está habitada desde 5200 adC y existió en las islas una civilización prehistórica significativa antes de la llegada en 1000 adC de los fenicios, quienes dieron nombre a la isla principal. *Malat (refugio seguro)*, que fue su base para el comercio y para las exploraciones a través del Mar Mediterráneo. En el 736 adC, los griegos ocuparon la isla convirtiéndola en la colonia de *Melita*.

Las islas pasaron después al control de Cartago (en 400 adC) y después de Roma en 218 adC. Las islas prosperaron bajo el dominio romano. Durante ese tiempo Malta fue considerada un *municipium* y una *feodorata civitas*. Aún se conservan muchos restos de la presencia romana, atestiguando la cercana relación entre malteses y los romanos. En 60 dC, las islas fueron visitadas por San Pablo, que se dice que naufragó en estas costas en la que hoy se llama *Bahía de San Pablo*.

Después de un breve dominio bizantino en 533, y un probable saqueo de los vándalos, fueron conquistadas en 870 por los árabes, cuya influencia puede ser encontrada en la moderna lengua maltesa, una lengua fuertemente romanizada que originalmente deriva del árabe vernáculo. En 1090, los árabes fueron finalmente sustituidos por los normandos de Sicilia, con lo que Malta volvió a ser cristiana. Fue en esta época cuando fue creada la nobleza maltesa, que todavía permanece hoy en día: hay 32 títulos que todavía se usan, siendo el más antiguo de los *Barones de Djar il Bniet* y *Buqana*.



Las islas pasaron por las manos de diversos integrantes de la realeza y nobleza europea: príncipes alemanes, aristócratas franceses y más; la suerte de las islas maltesas dependió de casamientos, tratados y alianzas. Bajo el reinado del emperador Carlos V, las islas se convirtieron en parte del imperio español.

Fue Carlos V quien en 1530 concedió a perpetuidad las islas a los Caballeros de la Orden del Hospital de San Juan de Jerusalén, que habían sido expulsados de Rodas por el Imperio Otomano en 1522. Esta orden militar, hoy conocida como *Orden de Malta*, fue sitiada por los turcos otomanos en 1565, después de que acrecentaran las fortificaciones, especialmente en la nueva ciudad de Valletta, Se bautizó así a la ciudad en honor de Jean Parísot de la Vallette, Gran Maestro de la Orden de los Caballeros de San Juan, quien dirigió genialmente la reconstrucción de la ciudad.

Su dominio terminó cuando Napoleón conquistó las islas en 1798. La ocupación francesa fue impopular debido a su negativa actitud hacia la religión. Los malteses se rebelaron contra ellos, y los franceses se refugiaron detrás de las fortificaciones. Gran Bretaña, en conjunto con el Reino de las Dos Sicilias, envió municiones y ayuda. Los británicos también enviaron su ejército naval, que instigaba un bloqueo a las islas. Las aisladas fuerzas francesas se rindieron en 1800, y los británicos tomaron el control de las islas, convirtiéndose en un protectorado.

En 1814, como parte del Tratado de París, Malta pasó a ser oficialmente parte del Imperio Británico. Debido a su proximidad con el Canal de Suez pasó a ser usada como puerto de escala hacia la India y fue cuartel general de la flota hasta mediados de la década de 1930. Malta, debido a su estratégica posición, desempeñó un papel importante durante la Segunda Guerra Mundial y el coraje y valentía de su pueblo les llevó a obtener una importante distinción del Reino Unido, la "George Cross", que hoy puede ser vista en la bandera del país.



La independencia de Malta fue concedida el 21 de septiembre de 1964. Según la Constitución de 1964, Malta mantiene como soberana la Reina Isabel II, y un gobernador general ejerce la autoridad ejecutiva en su nombre. Pero el 13 de diciembre de 1974, Malta se transformó en una república dentro de la Commonwealth, con el Presidente como jefe de estado. Aunque Malta era enteramente independiente desde 1964, los servicios británicos permanecieron en el país y mantuvieron un control total sobre los puertos, aeropuertos, correos, radio y televisión hasta el 31 de marzo de 1979, cuando las últimas tropas británicas abandonaron la isla después de que el gobierno británico rehusara pagar la tasa que pretendía el gobierno maltés del momento para permitir que las fuerzas británicas permanecieran en el país. Este acontecimiento es hoy celebrado como el Día de la Libertad.

En 1980 La Valletta fue declarada por la UNESCO, Patrimonio de la Humanidad.

Malta se adhirió a la Unión Europea el 1 de mayo de 2004, y en 2008 adoptó el Euro como moneda.

Los Albergues (Auberges)

Cuando los Caballeros de la Orden de San Juan construyeron Valletta, también construyeron un buen número de residencias nacionales, o albergues, que es como se les conoce. Estos edificios pertenecían a las distintas lenguas que formaban parte de la Orden. Cada lengua tenía su propio edificio en el cual los caballeros de menor grado podían tener sus propias dependencias. Al mismo tiempo cada reunión de los Caballeros de una misma lengua se hacía en su edificio, de acuerdo con las celebraciones en conexión con su nacionalidad.

Fuera de las ocho lenguas que sostenían la Orden, solo siete tenían su propio edificio en Valletta. Desgraciadamente no todos estos edificios han sobrevivido pero aquellos que permanecen conservan su carácter. Los edificios originales fueron todos construidos según los planos del arquitecto maltés Gerolamo Cassar.

Durante los siglos XVII y XVIII, fueron renovados según los gustos de la época, y algunos de estos edificios fueron cambiados completamente



INFORMACIONES PRACTICAS

MEDIOS DE TRANSPORTE

Autobús: es el medio más habitual de transporte en el interior de las islas, soliendo circular con intervalos frecuentes. Los autobuses malteses son tricolores y poseen el encanto que les proporciona el ser una de las flotas más antiguas de Europa. Los billetes se pueden adquirir en el propio autobús y los servicios funcionan entre las 5:30 y las 23:00 horas. La central donde se originan todas las rutas de los autobuses urbanos es en la plaza de la Fuente del Tritón, al comienzo de Republic Street.

Taxis: Son de color blanco, con la matrícula roja y letras en negro. Tienen la obligación de incorporar taxímetro, aunque para trayectos largos suelen incorporar una tarifa fija.

www.maltatransport.com



IDIOMA

Los idiomas oficiales son el maltés y el inglés. El maltés es un idioma de origen semítico escrito con caracteres latinos. A través de los siglos, ha incorporado muchas palabras que derivan del inglés, italiano y francés.

COMPRAS



Los comercios abren generalmente de 9 a 19 horas en días laborables, adelantando el cierre a las 12:45 horas los sábados. Los bares, cafeterías y restaurantes abren de 9 a 1 de la madrugada.

Las compras típicas en el país son la artesanía y filigranas en plata, los platos de cerámica, las mantelerías de encaje, el cristal de Mdina que combina cristal con láminas de plata y oro; y los símbolos y distintivos de la orden, con caballeros, armaduras y la cruz maltesa en todas sus formas y materiales; así como réplicas en miniatura de sus célebres autobuses tricolor.

LUGARES DE INTERES

Valletta



La capital de Malta está situada en un promontorio de la costa oriental. Se sitúa entre el Grand Harbour, al sur, y el puerto de Marsamxett, al norte. La Valetta sigue siendo una hermosa ciudad barroca, aunque a veces poco apreciada. Son imponentes sus fortificaciones, con gigantescas murallas de piedra que convergen en el castillo de San Elmo

Su traza es rectangular, pese a lo accidentado del relieve, y muchas de sus calles terminan en empinadas escalinatas que descienden a la zona de muelles.

Aunque el país se independizó del Reino Unido en 1974 y es miembro de la Unión Europea, mantiene las cabinas telefónicas rojas y los buzones de correos con el emblema de 'su graciosa majestad'. Pero los coloristas miradores de madera ('galerijas'), típicos de la isla, dominan las fachadas.

- **Concatedral de San Juan:** una antigua iglesia de la orden de Malta erigida en el siglo XVI, convertida en co-catedral por el Papa Pío VII en 1816. La co-catedral y Museo de San Juan presenta una fachada austera, pero su interior es una obra maestra barroca en cuyo suelo se yuxtaponen lápidas de mármol que cubren las tumbas de muchos de los caballeros de la Orden. El museo alberga una impresionante colección de tapices flamencos y dos cuadros del maestro italiano Caravaggio.



- **Palacio del Gran Maestro:** Es un museo y funciona también como la sede de las oficinas del presidente y del Parlamento. Este museo contiene una enorme cantidad de tapices, frescos y frisos que conmemoran el Gran Asedio. Fue construido por Girolamo Cassar entre 1570 y 1580 y tiene dos interesantes patios con una estatua al Dios Neptuno y otro patio de armas con una colección de armas y armaduras antiguas, bastante mermada tras la ocupación napoleónica.



Mdina y Rabat

Mdina está ubicada en una meseta que se eleva sobre el resto de la isla, situada en el interior de la isla y conocida como la 'Ciudad del Silencio'. Esta antigua ciudad medieval es famosa por sus callejuelas y recovecos donde perderse. Fue la antigua capital de las islas; la fortaleza amurallada donde se refugiaron los nobles malteses tras la llegada de los hospitalarios. Los grandes maestros respetaban su autonomía y juraban sus fueros, pero la llamaban despectivamente Citta Vecchia (Ciudad Vieja).



Es de interés el Palazzo Falzon, de estilo normando, que posee una colección de armas y cerámica antigua, una catedral, y un museo que todavía alberga una magnífica colección de tesoros del arte, sobrevivientes del saqueo francés que la ciudad sufrió en el siglo XVIII. Desde el bastión el visitante tiene una vista impresionante de los campos y de las aldeas circundantes, y también de la bahía del St Paul.



El nacimiento de La Valletta marcó el declive de Mdina. En 1644, el gran maestro Lascaris decidió dismantelar sus murallas y no oponer resistencia al inminente ataque turco. No lo consiguió: las mujeres impidieron a sus hombres desmontar las baterías. Desde entonces, los malteses utilizan el término 'lascaris' como insulto.

Rabat tiene iglesias barrocas, las catacumbas de San Pablo y Santa Agatha y una villa romana. Hay muchos paseos interesantes en las proximidades de la ciudad, como el lago Chadwick y el castillo de Verdala. En el sudoeste se encuentran cuatro cuevas donde se reflejan los brillantes colores de los corales y de los minerales en la piedra caliza. El más espectacular es el grotto (cueva) azul desde donde, según la leyenda, las sirenas encantaban a los navegantes con sus canciones.

Desde La Valletta se accede a través de las líneas de autobús nº 65, 80, 81, 84 y 86, que parten de la estación de la plaza de la fuente del Tritón.

Mosta

Pequeño, pero activo pueblo situado en medio de la isla de Malta. Está dominado por la enorme cúpula de su iglesia del siglo XIX, la tercera más grande de Europa, construida con donativos de los emigrantes locales. Cerca del altar se exhibe la bomba que cayó a través del techo de la iglesia durante un servicio religioso, en 1942, y milagrosamente no hizo explosión.



LA EXCURSION



El recorrido sugerido es una ruta a pie por La Valletta ya que es fácil llegar hasta el centro de la ciudad (aunque es un paseo cuesta arriba). Hay que tomar una cuesta que hay a mano derecha según se sale del puerto, después encontraremos unas escaleras también a la derecha que nos conducen justo a la entrada de la ciudad, frente a la estación de autobuses, en la Plaza de la Fuente del Tritón. Atravesamos la puerta de entrada a la ciudad (City Gate) y estamos al inicio de Republic Street. También es posible hacer caso a las 'recomendaciones' de los taxistas que se ofrecen a llevarnos hasta allí por un módico precio (aunque seguro que intentarían que les contratemos para un tour completo), o incluso hacer un recorrido por la ciudad en coche de caballos.

Republic Street, de 1,5 km de largo, es el eje principal de La Valletta. En esta vía -en el antiguo albergue de Provenza- se encuentra el museo Nacional de Arqueología. Es un palacio diseñado por Girolamo Cassar en 1575, destinado a club social durante la dominación británica y posteriormente a Biblioteca Nacional. Junto al museo se encuentra la iglesia de Santa Bárbara, obra de Giuseppe Bonici en el siglo XVIII.

Continuando por la misma calle se alcanza la Plaza del Gran Asedio (Great Siege Sq.), a cuya izquierda se hallaba el albergue de Auvernia, destruido durante la Segunda Guerra Mundial y reconstruido como Palacio de Justicia en 1967.

A la derecha de la plaza se encuentra la Co-catedral de San Juan Bautista, de visita obligada. Continuando por Republic alcanzamos la plaza del mismo nombre, donde se encuentra el monumento a la Reina Victoria de



Inglaterra y la Biblioteca Nacional -obra de Stefano Ittar- construida entre 1786 y 1796, y donde se conservan los documentos de todos los caballeros pertenecientes a la orden.

A la derecha se encuentra el palacio del Gran Maestre. Frente al palacio se encuentra la sede de la Guardia Principal, edificado sobre la antigua Cancillería de la orden. La calle finaliza en el Fuerte de Sant'Elmo, actual sede de la academia de la policía y del Museo Nacional de la Guerra. Fue erigido en 1552 y posteriormente destruido y vuelto a levantar por el arquitecto Laparelli.



Saliendo del fuerte y continuando por Mediterranean Street, nos encontramos el antiguo hospital de la Orden, uno de los mejor dotados en sus tiempos. En el interior se visiona el video *Malta Experience*, acerca de la historia de las islas. A continuación, encontramos los jardines de Lower Barracca sobre un balcón a orillas del mar. Retrocediendo hacia Merchant's Street encontraremos la iglesia de los jesuitas y la Universidad de la Orden, del siglo XVI.



Descendiendo en dirección sur por St. Paul Street alcanzamos la Castellania, antigua Corte de Justicia y prisión para los caballeros de la Orden. Regresando a Merchant's encontramos el Palazzo di Città del siglo XVIII y el albergue de Italia, del XVI. Enfrente se encuentra el palacio Parisio, que fue alojamiento de Napoleón durante su estancia en la isla. A continuación las iglesias de Santa Catalina de Italia y Nuestra Señora de la Victoria, las dos del siglo XVI, y el bastión del Caballero Santiago, junto al albergue de Castilla, León y Portugal, que fue construido en estilo

barroco por el Gran Maestre Pinto en 1744, y que actualmente es la residencia del Primer Ministro.

En dirección hacia el Gran Puerto encontraremos los jardines de Upper Barracca, que en sus orígenes fueron los vergeles privados de los Caballeros de San Juan italianos, del siglo XVII, desde donde se divisan unas magníficas vistas del puerto y de los pueblos de Vittoriosa, Cospicua y Senglea, conocidos como *Las Tres Ciudades* o las "Cottonera".

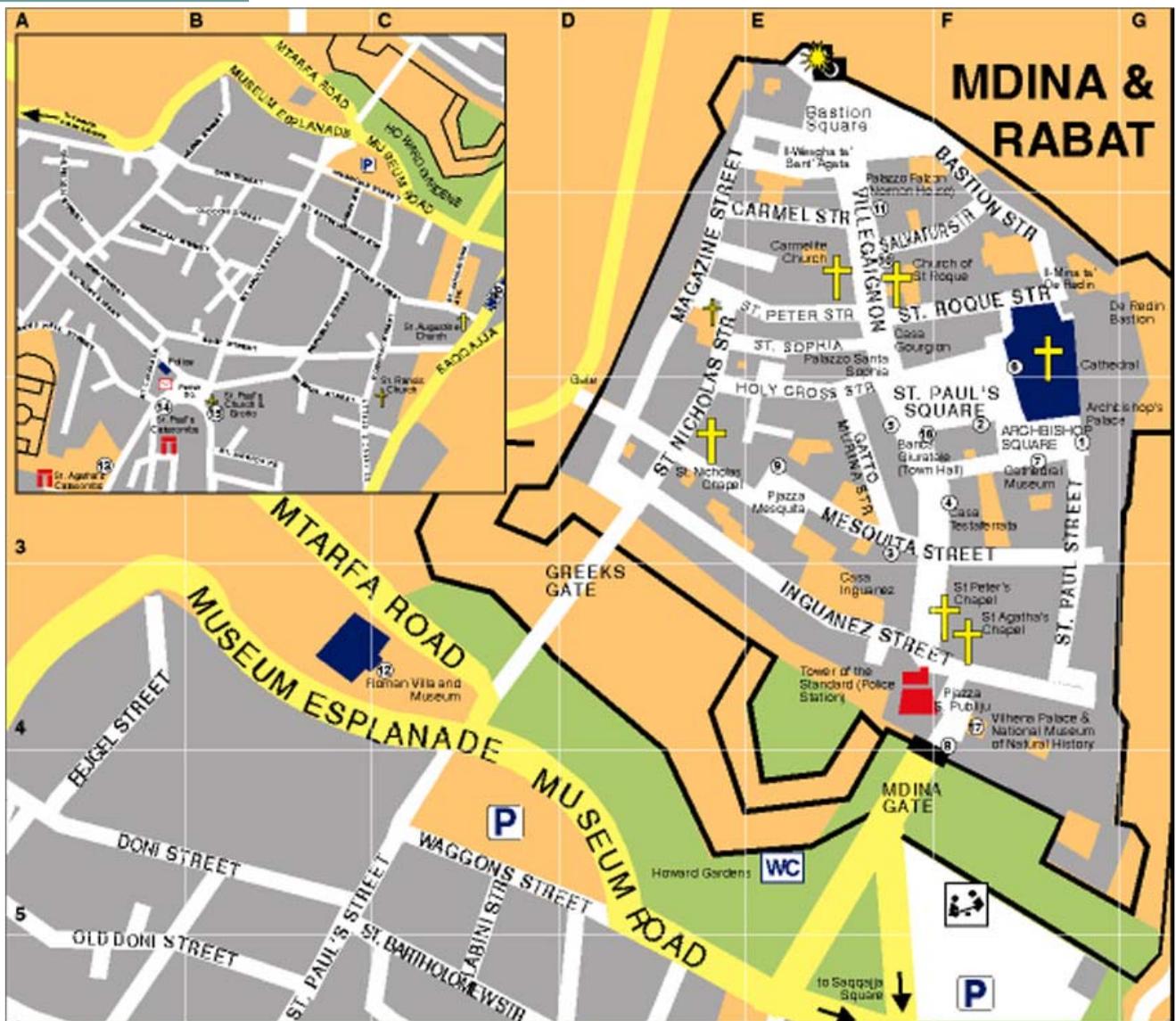
Desde aquí podremos ver perfectamente nuestro barco, y el camino a recorrer para volver a él.



Otra opción mas sencilla es utilizar el autobús turístico que como en otros sitios permite subir y bajar en cada parada para visitar los puntos de interés cercanos. En el caso de Malta hay varios recorridos disponibles.

www.maltasightseeing.com

Más información: www.visitmalta.com/es



**MDINA & RABAT
PLACES OF INTEREST**

- | | |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1 ARCHBISHOP'S PALACE | 11 PALAZZO FALZON - NORMAN HOUSE |
| 2 CASA DEL MAGISTRATO | 12 ROMAN VILLA & MUSEUM |
| 3 CASA INGUANEZ | 13 ST AGATHA'S CATACOMBS |
| 4 CASA TESTAFERRATA | 14 ST PAUL'S CATACOMBS |
| 5 CASA VIANI | 15 ST PAUL'S GROTTO |
| 6 CATHEDRAL | 16 TOWN HALL |
| 7 CATHEDRAL MUSEUM | 17 VILHENA PALACE |
| 8 MDINA DUNGEONS | |
| 9 MDINA EXPERIENCE | |
| 10 MEDIEVAL TIMES | |

**MDINA & RABAT
CE QU'IL FAUT Y VOIR**

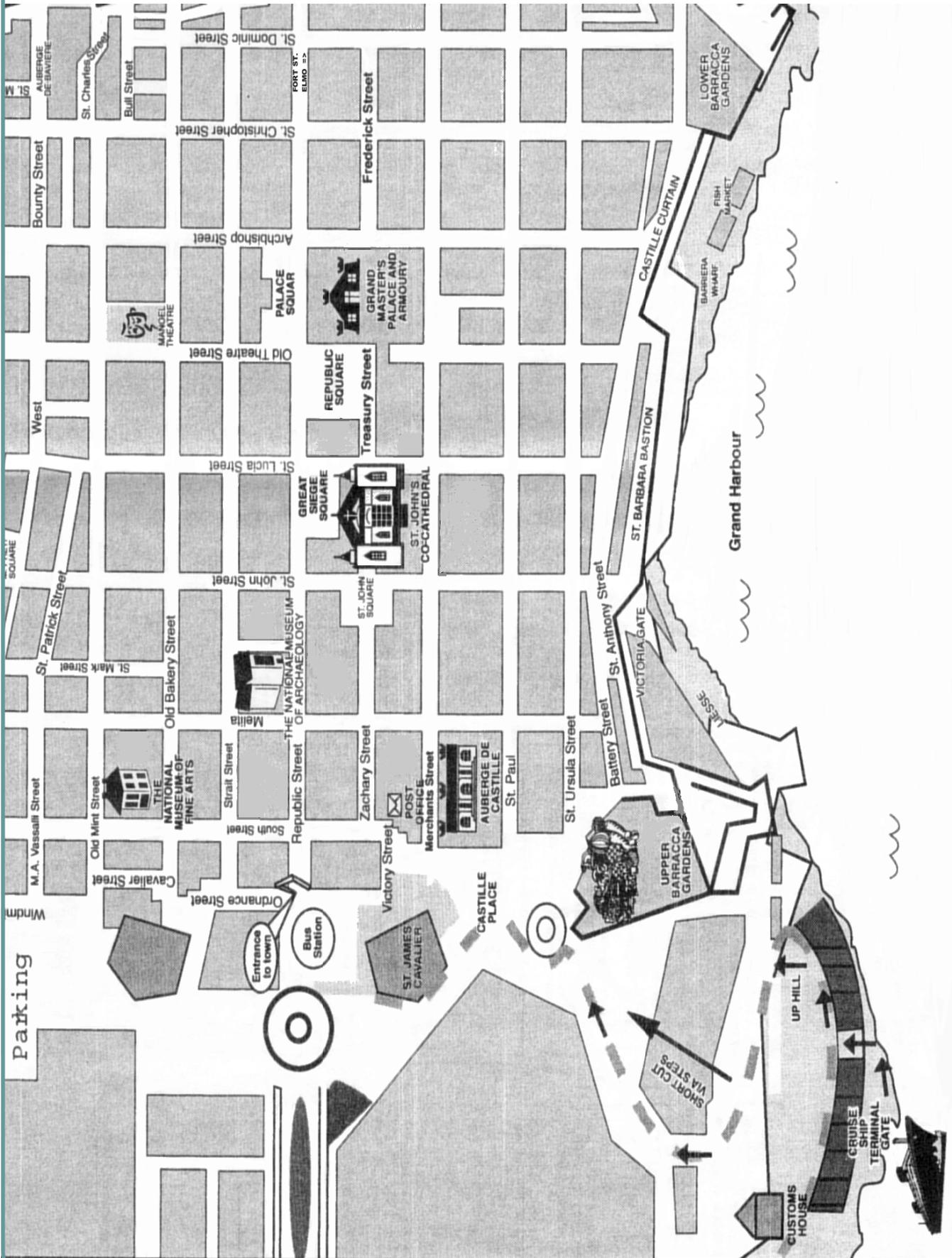
- | | |
|---------------------------|------------------------------------|
| 1 PALAIS DE L' ARCHEVEQUE | 11 PALAIS FALZON (MAISON NORMANDE) |
| 2 PALAIS MAGISTERIEL | 12 MUSEE D'ANTIQUITES ROMAINES |
| 3 MAISON INGUANEZ | 13 LES CATACOMBE DE ST AGATHE |
| 4 MAISON TESTAFERRATA | 14 LES CATACOMBS DE ST PAUL |
| 5 MAISON VIANI | 15 GROTTTE DE ST PAUL |
| 6 LA CATHEDRALE | 16 BANCA GIURATALE |
| 7 MUSEE DE LA CATHEDRALE | 17 PALAIS VILHENA |
| 8 LES CACHOTS DE MDINA | |
| 9 MDINA EXPERIENCE | |
| 10 MEDIEVAL TIMES | |





VALLETTA PLACES OF INTEREST

- | | | |
|----|---------------------------------|----|
| 1 | ARCHBISHOP'S PALACE | E2 |
| 2 | AUBERGE D'ARAGON | E2 |
| 3 | AUBERGE D'ITALIA | D5 |
| 4 | AUBERGE DE BAVIERE | D5 |
| 5 | AUBERGE DE CASTILLE ET LEONE | D5 |
| 6 | AUBERGE DE PROVENCE | D4 |
| 7 | CASA BOCCA PICCOLA | F3 |
| 8 | ST JOHN'S CO-CATHEDRAL MUSEUM | E4 |
| 9 | GRANDMASTERS PALACE | E4 |
| 10 | HANDICRAFT RETAIL CENTRE | D5 |
| 11 | HOUSE OF REPRESENTATIVES | B5 |
| 12 | LAW COURTS | E4 |
| 13 | LOWER BARBACCA GARDENS | D4 |
| 14 | LOWER BARBACCA GARDENS | D4 |
| 15 | LOWER BARBACCA GARDENS | D4 |
| 16 | LOWER BARBACCA GARDENS | D4 |
| 17 | LOWER BARBACCA GARDENS | D4 |
| 18 | LOWER BARBACCA GARDENS | D4 |
| 19 | LOWER BARBACCA GARDENS | D4 |
| 20 | MEDITERRANEAN CONFERENCE CENTRE | G3 |
| 21 | NATIONAL MUSEUM OF ARCHAEOLOGY | C4 |
| 22 | COURTLAND OF VICTORIES CHURCH | D5 |
| 23 | PALACE ARMOURY | E4 |
| 24 | ST JOHN'S CO-CATHEDRAL | E4 |
| 25 | ST PALLIS ANDRONIC CATHEDRAL | D2 |
| 26 | THE NATIONAL LIBRARY | D4 |
| 27 | THE NATIONAL LIBRARY | D4 |
| 28 | WAR MEMORIAL GARDENS | D5 |
| 29 | WAR MEMORIAL | E5 |
| 30 | WAR MUSEUM | G1 |
| 31 | WAR ROOMS | C6 |



Guía realizada en base a experiencias personales del autor y otros cruceristas, así como a la información encontrada en las webs citadas.

Cualquier ampliación, corrección o mejora sobre esta guía se puede enviar a cruceromania@gmail.com

Las guías prácticas están realizadas para facilitar los desplazamientos por la ciudad de que tratan, no siendo el autor responsable en ningún caso de los posibles perjuicios que pudieran derivarse de inexactitudes en la información publicada.

© José Luis Cerdá

(Rev 01/2008)

Prohibida la reproducción total o parcial por cualquier medio sin autorización escrita del autor o autores, así como su puesta a disposición para descarga en otras webs.

Las fotos e imágenes son propiedad de sus respectivos autores.

Más guías disponibles gratuitamente en

<http://es.scribd.com/cruceromania>

Scribd.

**GUIA DE
DISTRIBUCION
GRATUITA**

**FREE
DISTRIBUTION**